



Annex 53B- IDHINI YA KUSHIRIKI KWA UTAFIGI WA WASH BENEFITS PROJECT AWAMU YA MWISHO YA ENVIROMENTAL ENTEROPATHY, IDHINI YA KUSHIRIKI KWA KUANDIKA

MADA YA UTAFIGI: WASH BENEFITS- Kuosha mikono, kutibu maji, usafi wa mazingira na lishe bora na vipimo matokeo mashinani Kenya. (pia inajulikana kama mradi ya afya ya watoto).

UTANGULIZI

Jina langu ni _____ [jina la Afisa], ninatoka Innovations for Poverty Action (IPA) ilioko mjini (KAKAMEGA/BUNGOMA). Ninafanya kazi na Clair Null kutoka Poverty Action **na wanasayansi kutoka Chuo Kikuu cha California, Berkeley** kule Amerika. Nina [Tuna] tarajia kufuatilia utafiti wa mradi wetu ambayo nakualika kushiriki.

Unaalikwa kushiriki kwa huu utafiti kwasababu tulikusanya habari kuhusu nyumba yako hapo mbeleni na katika mradi wetu tungependa kujifunza mengi kuhusu ukuaji wa mtoto wako.

LENGO/MADHUMUNI

Lengo kuu ni kufanya utafiti kwa afya ya watoto ili kupata kujua vile lishe na mazingira yanavyo weza kuathiri ukuaji na afya ya mtoto. Tungependa kujua iwapo kuna athari za kudumu kwa mtoto akiwa katika hatari ya ugonjwa wa kuhara. Tungepende kujua jinsi aina ya vyakula Fulani, lishe au uzoefu wa maisha kwa ujumla inaweza kuingiliana na ugonjwa wa kuhara au magonjwa mengine.

Pia tunafanya utafiti kuhusu mambo ambayo watoto wanarithi kutoka kwa wazazi wao ambayo huchangia vile wanavyo pigana na magonjwa sugu kwa hii jamii kama vile malaria. Watoto huwa wanarithi mambo mengi kutoka kwa wazazi wao na mababu zao. Watu wengi hasa hufahamau tu kuhusu siha za kimaumbile kama vile urefu lakini watoto waweza pia kurithi mambo mengine kutoka kwa wazazi wao ambayo huwafanya wawe wenye nguvu au wakose nguvu kuliko wengine katika kupigana na magonjwa. Kupata haya mambo yaliyorithiwa itasaidia wanasayansi kukuza dawa na chanjo mpya za magonjwa hayo.

Tungependa kutumia kinyesi, damu, mate, na mkojo wa mwanao ili kutathimini vionyeshi vya maambukizi, hali ya lishe na afya.

UTARATIBU

Kutimiza lengo la utafiti huu, ikiwa utakubali kuwa kwa mradi, tutakusanya sampuli za damu, choo, na mkojo kutoka kwa mtoto wako. Kwa ruhusa yako tutakusanya sampuli mara 4 za mate kutoka kwa mwanao. Kutoka kwenye damu, tutapima vielezo vya lishe, dalili za mambo ambayo watoto hurithi kutoka kwa wazazi wao, na tutaweza kuelewa vyema ikiwa mtoto wako amekumbana na maradhi. Sampuli ya mkojo itatusaidia kuelewa ikiwa kumekuwa na athari za muda mrefu kimwili kutokana na kuhara. Pia tutakusanya sampuli ya choo kutoka kwa mtoto wako kutusaidia kupima madhara ya maradhi (vijidudu) kama minyoo. Sampuli ya damu, mate, na mkojo kutoka kwa mtoto wako itatusaidia kuelewa athari za muda mrefu kimwili kutokana na maradhi na dhiki.

Nambari ya mtoto: |_|_|_|_|-|_|_|_|_|-|_|_|_|_|

Nambari ya Afisa: |_|_|_|_|

Ukikubali kushiriki, mtafiti wetu wa nyanjani atazungumza nawe kwa muda wa dakika 15 kisha atakupa kifaa cha ukusanyaji wa choo na kukupatia maelezo jinsi ya kukusanya choo ya mtoto wako. Utapewa maelezo ya kukusanya choo ya mtoto wako asubuhi inayofuata. Ikiwa mtoto ataenda haja kubwa kabla ya afisa wetu kufika, utamwelekeza mtoto kwenda haja kwenye kijikaratasi au kwenye ‘diaper’, kisha ukitumie kifaa cha plastiki kuchotea kipimo kidogo cha choo na kuweka kwa chupa. Afisa wetu wa nyanjani atachukua chupa huu wakati atakapokuja kuchukua sampuli nyingine.

Kwa ruhusa yako, tutatumia shindano kutatoa kiwango kidogo (mililita 5 hivi) ya damu kutoka kwa mshipa wa mtoto wako katika siku hiyo yetu ya kwanza. **Tone moja ya damu itatumika kupima “anemia”, hali ya kuwa na upungufu wa chembe chembe nyekundu kwa damu. Tutakupa majibu ya kipimo hiki baada ya kupimwa.** Tutanakili jinsi mwanao anavyoitikia taratibu hizi. Ikiwa unakubali, tungependa kuchukua kanda za video za mwanao anapochukuliwa damu. Tutatumia ujumbe huu ili kuelewa vyema jinsi hizi taratibu zinavyo adhiri tabia za mtoto. Pia tutakuuliza kuhusu jinsi mwanao anavyochukulia hali geni, na nini kinachomsaidia mwanao kuhisi vyema katika hali geni, itakayochukua dakika 10-15. Hii itatusaidia kuelewa kuitikia kwa motto wako kwa tataratibu tofauti tunazotumia katika mradi huu. Tutachukua pia sampuli ya mate mara 4 kutoka kwa mwanao kabla, tunapoendelea, na baada ya kuchukua damu.

Afisa wetu pia atampima mtoto wako uzito kwa kutumia kipimo cha uzito; ustani wa urefu wake akitumia kifaa cha kupima urefu kisha mzunguko wa kichwa na sehemu ya juu ya mkono akitumia mkanda, na kisha kuchukua vipimo vya kijumla vya ‘presha’ ya damu na mpigo wa moyo Utapewa majibu ya ‘Presha’ ya damu na mpigo wa moyo ya mtoto wako baada ya kupimwa. Afisa pia atachukua uzito na urefu wako kupima mzunguko wa mkono sehemu ya juu, na kuchukua vipimo vya jumla vya ‘presha’ ya damu, na mpigo wa moyo. Utapewa majibu ya ‘Presha’ ya damu na mpigo wa moyo baada ya kupimwa. Zoezi hili litachukua takriban masaa 3 na dakika 15..

Kesho, .Shughuli kuu itajumuisha kumlisha mtoto wako mchanganyiko wenye sukari na kisha kukusanya sampuli ya mkojo wake kwa muda wa masaa matano. Wewe/mama wa mtoto a/utaombwa a/usimlishe mtoto kwa muda wa saa moja hivi kabla ya kumpa mchanganyiko wenye Sukari. Tutawekelea mkoba wa kukusanya mkojo wenye mfereji (onyesha mfano) kwa mtoto mara tu baada ya yeye kunywa mchanganyiko. .Tutakuuliza umuhimiza mtoto kunyonya au kunywa maji dakika 30 baada ya kunywa mchanganyiko ili imsaidie kukojoa. Afisa wetu wa nyanjani atatoa mkojo kutoka kwa mkoba, kila mara mtoto anapokojoa. Mkusanyiko huu utachukua masaa 5 ambapo mfuko wa mkojo utatolewa kwa mtoto. Wakati wa haya masaa 5 ya kukusanya mkojo, utaulizwa kuhusu vyakula na njia za kula kwenye nyumba yako. Utaulizwa pia kuhusu uzoefu wa maisha kibinafsi na afya.

Wakati utakaochukuliwa kesho kwa shughuli hii ni takriban masaa 7.

Baadaye katika maabara, tutapima sampuli za mwanao za damu, choo, mate, na mkojo ili kutathmini hali ya lishe, maambukizi na afya kwa ujumla

Muda wa utafiti: Kushiriki kwa utafiti utachukua takribani masaa 10 na dakika 15 zaidi ya siku 2.

Mahali pa utafiti: Kila mikakati ya utafiti utafanyika katika eneo la kati ndani ya kiji katika siku ya leo na nyumbani mwako siku ya pili.

Manufaa

Hakuna faida ya moja kwa moja inayo tarajiwa kwako au kwa mtoto wako lakini utatusaidia kufahamu athari za kiafya ya ugonjwa ya kuharisha na jinsi baadhi ya vyakula, lishe na uzoefu wa maisha kwa jumla yaweza kukumbana na kuharisha au mangojwa mengine.

Athari/Usumbufu**Madhara yanayotarajiwa, usumbufu na madhara yanayohusiana na mradi ni:**

- Baadhi ya maswali ambayo ningependa kukuuliza yanaweza kuwa ya kibinasi kwa vile yatahusu maisha na afya yako. Huenda utakosa starehe ukiongea juu ya mada zingine. Si lazima ujibu maswali au kushiriki kwa mazungumzo/maswali ikiwa hautaki kufanya hivyo, na itakuwa sawa. Si lazima utupe sababu ya kutojibu swali lolote au kukataa kushiriki kwa majadiliano hayo. Majibu yako yote yatawekwa siri na tunatarajia athari ya kushiriki itapungizwa kwa kiasi kikubwa.
- Mtoto wako huenda hatapenda mchanganyiko wa sukari, hata ingawa ni mchanganyiko wa sukari na una ladha tamu.
- Kuchukua damu kunaweza sababisha mwanao akose starehe kidogo wakati wa kutolewa damu, kugwaruzwa au kwa kiwango kidogo maambukizi. Kupunguza kutokea kwa hali hii sampuli ya damu itachukuliwa na mtu aliyehitimu.
- Mwanao atakosa starehe kidogo kwa sababu ya mfuko wa mkojo kwa mda wa masaa matano.
- Uvunjaji wa usiri: Kama vile katika utafiti wowote kuna uwezekano kuwa usiri unaweza fichuka; hata hivyo tunaweka mikakati ya kupunguza athari hii.

Usiri

- Habari utakayotupatia kwenye huu utafiti itawekwa siri. Ikiwa matokeo ya huu utafiti yatachapishwa, majina na mambo mengine ya kibinafsi hayatahusishwa.
- Kwa kupunguza madhara kwa usiri, tutaweka vizuizi katika rekodi za utafiti ila tu kwa wafanyikazi na watafiti na wafanyikazi wachache wa IPA. Habari zozote zinazokutambulisha zitawekwa kando na majibu yako ili iwe ni watafiti tu wanaoweza kulinganisha majibu yako nawe hapo mbeleni. Makaratasi yote yenye habari zako yatafungiwa mahali pema. Habari zote za kieletroniki zitawekwa kwa hali fiche. Habari zako za kibinafsi zaweza peanwa kama inakubalika kisheria.
- Kila nakala ya video itatambulishwa kwa nambari peke yake; hakuna rekodi zitakazo tambua wewe au mwanao kwa jina. Hizi zitatazamwa na wafanyikazi waliohitimu ili kunakili kuitika kwa mtoto wako kwa taratibu hiyo. Video hizo hazitatazamwa na mtu mwingine yeyote. Video hizo zitahifadhiwa mahali palipofungwa panapofikiwa na wafanyi kazi wa mradi pekee. Hizo video hazitapeanwa kwa mtu yeyote asiyeshiriki katika mradi.

Kuweka rekodi za utafiti: Vipimo vya mtoto wako vya damu, choo, mate na mkojo, vinaweza wekwa kwa muda mrefu hadi baada ya mradi kukamilika. Hii ni kwa sababu kuna mbinu mpya za maabara zitakazopatikana siku zijazo zitakazotusaidia kuelewa jinsi magonjwa ya kuhara yanayoathiri afya ya watoto. Habari itakayopatikana kutoka kwa mradi huu inawezapeanwa na wanatafiti wengine ikihitajika, lakini tutazidi kuhimiza ubinafsi na usiri jinsi tulivyoeleza. Sampuli zinaweza safirishwa nchi zingine kwa utafiti bila idhini yako. Hizo video zitahifadhiwa kwa muda usiojulikana.

Unahaki ya kukataa sampuli za mtoto wako za damu, choo, mate, na mkojo, kuwekwa kwa muda mrefu kwa ajili ya utafiti siku zijaazo.

Kufidiwa au Malipo

Hautalipwa kushiriki katika utafiti huu.

Haki

Nambari ya mtoto: |_|_|_|_|-|_|_|_|-|_|_|

Namabari ya Afisa: |_|_|_|_|

Kushiriki katika mradi ni kwa hiari na si lazima. Uko na haki ya kukataa kuendelea au kujiondoa kutoka katika utafiti kwa wakati wowote bila kuadhibiwa au kupoteza lolote lenye manufaa kwako. Kushiriki kwako hakutaathiri msaada ambao shirika la IPA laweza au haliwezi kupeana kwako au kwa jamii yako

Maswali

Kama una swali au pendekezo wakati wowote, unaweza kupiga simu kwa WASH BENEFITS Hotline kwa nambari 0728716661. Ukiwa una maswali ya ziada kuhusu haki yako kwa utafiti, unaweza kuwasiliana na KEMRI ETHICS review committee kwa nambari 0722205901 ama 0733-400003. Ukiwa na swali au pendekezo kuhusiana na haki zako na jinsi unavyoshughulikiwa kama mshiriki kwenye utafiti, unawaweza kuwasiliana na ofisi ya UC BERKELEYS Committee for the protection of human Subjects, kwa nambari +1-510-642-7461 ama subjects@berkeley.edu.

IDHINI

Umepewa nakala ya fomu hii ya idhini.

Ukipenda kushiriki katika mradi huu, tafadhali nieleze kwamba ungependelea kushiriki
Tafadhali weka sahihi na tarehe hapa chini.

Jina la mshiriki(tafadhali andika)

Tarehe

Sahihi ya mshiriki

Tarehe

Mwenye idhini

Tarehe

Alama ya kidole cha
Gumba

Ikiwa unakubali kumruhusu mtoto wako kushiriki, tafadhali onyesha hivyo kwa kuweka alama kando ya visanduku vinavyoonyesha shughuli ambazo utazikubalia

Kukusanya mkojo Ndio |_|La|_| mtoto

Kukusanya damu Ndio |_|La|_| mtoto

Kukusanya choo Ndio |_|La|_| mtoto

Kukusanya sampuli ya mate Ndio |_|La|_| mtoto

Kunakili kanda ya video Ndio |_| La|_|mtoto

Muda mrefu idhini ya kuhifadhi

Nambari ya mtoto: |_|_|_|_|-|_|_|_|-|_|_|

Namabari ya Afisa: |_|_|_|_|

Mkojo

|_| NDIO,ningependa sampuli za **mkojo** wa mwanangu ihifadhiwe kwa muda mrefu.

|_| HAPANA,singependa sampuli za **mkojo** wa mwanangu ihifadhiwe kwa muda mrefu.

.

Damu

|_| NDIO, Ningependa sampuli za **damu** za mtoto wangu kuhifadhiwa kwa muda mrefu|

|_|HAPANA, Singependa sampuli za **damu** za mtoto wangu kuhifadhiwa kwa muda mrefu|

Kinyesi

|_| NDIO, Ningependa **kinyesi** cha mtoto wangu kihifadhiwe kwa muda mrefu

|_| HAPANA, Singependa **kinyesi** cha mtoto wangu kihifadhiwe kwa muda mrefu

Sampuli ya mate

|_| NDIO, Ningependa sampuli ya **mate** ya mtoto wangu ihifadhiwe kwa muda mrefu

|_| HAPANA, Singependa sampuli ya **mate** ya mtoto wangu ihifadhiwe kwa muda mrefu

Kunakili kanda ya video

NDIO, Ningependa kanda ya video iliyonakiliwa ya mtoto wangu ihifadhiwe wa muda mrefu

LA, Singependa kanda ya video iliyonakiliwa ya mtoto wangu ihifadhiwe kwa muda mrefu